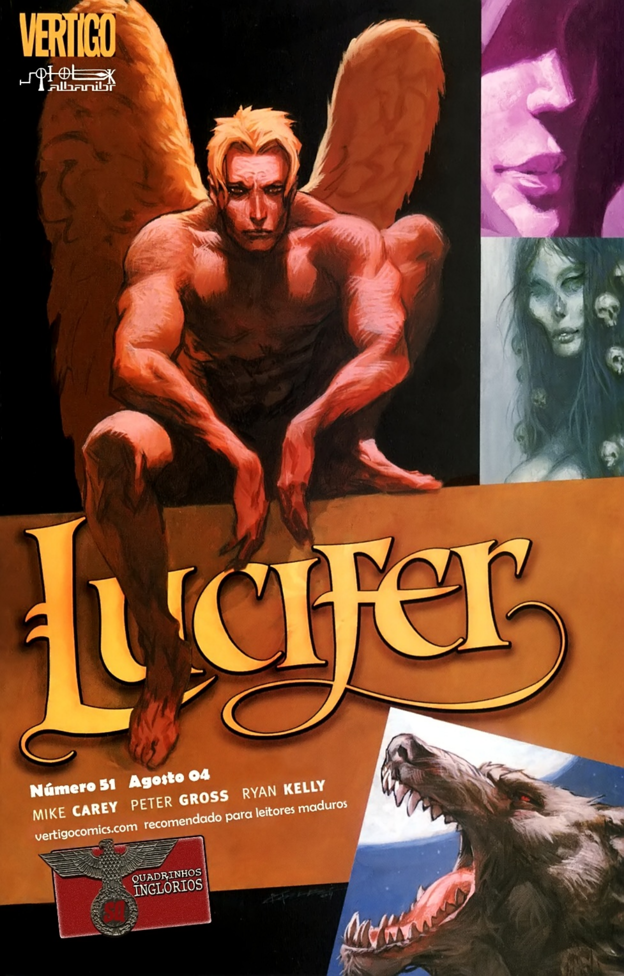
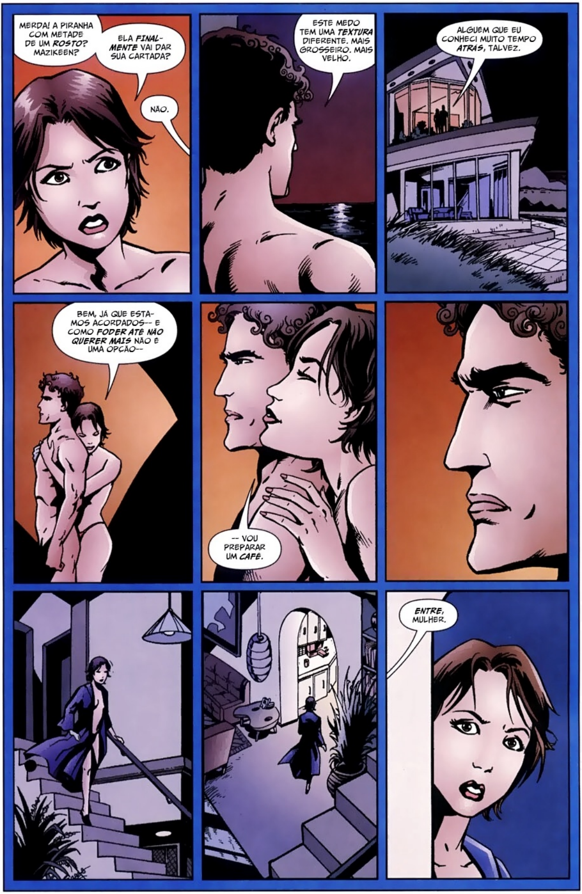


VERTIGO
Lucifer
Número 51 Agosto 04
MIKE CAREY PETER GROSS RYAN KELLY
vertigocomics.com recomendado para leitores maduros
QUADRINHOS INGLÓRIOS

Para: Lúcifer estrela da manhã
De: Gaudium da décima sétima harmonia (bem, ex-membro)
Oi.
Quero dizer, saudações. Sendo que sua tenente, Mazikeen, filha de Lilith, foi embora sem permissão, a equipe sente que eu deveria lhe infomar o saldo final, no qual nós vencemos.
Nós claramente limpamos todos os imortais do seu universo com um par de dias de sobra, então merecemos umas férias com os centauros no rio holt.
E ~~foi difícil~~, precisamos de descanso...
HORSE
Sério, embora, Maz estivesse certa no final das contas. Então ela saiu e desapareceu, com uma conversa de ter uma última imortal que de alguma forma possa ter ficado de fora do nosso radar. A Kera Theodmet? Algo assim.
Bom, Elaine diz que estamos bem, mas talvez você queira conferir com ela mais alguma coisa em algum momento.
Então eu voltei, e todo mundo estava discutindo aos gritos sobre o nome de Deus. Eu disse "seu nome é Yahweh, não é um grande mistério." Mas eles "não, não, não! Agora Deus vai nos abandonar, seu nome está se apagando da face da criação e então a própria criação irá secar como um tipo de verme salgado e todos nós iremos morrer..."
Bem, seja o que for, eu fiz meu trabalho.
Com meus cumprimentos e saudações e uma delicada lembrança de que nenhum de nós foi pago por este trabalho, me despeço,
Seu amaldiçoado ex-querubim,
Gaudium

EU COSTUMAVA BATER O MARTELO PORQUE A DOR SE PRENDIA NAS PAREDES.
ENTÃO ISSO VEM DE UM MUNDO ONDE TUDO É PESADO. FELIZMENTE, EU FALO ESSA LINGUAGEM.
TEM UM SOM QUE É COMO "SUA MEDICAÇÃO!" CINCO SONS, NA VERDADE.
E ELES TINHAM A VOZ DA SARAH.
ISSO ME DEIXOU DEPRESSIVO DURANTE UM TEMPO. NO MUNDO ENTRE AS PAREDES, EU NÃO VEJO A SARAH COM FREQUENCIA.
EU A PERDI. EU ESTAVA IMAGINANDO QUANDO ESTE MUNDO VAI ACABAR E O OUTRO MUNDO VAI COMEÇAR DE NOVO.
EU PERGUNTEI PARA OS HOMENS QUE VIERAM. UM DELES DISSE "JESUS CRISTO"--
E VOMITOU ALGO QUE CHEIRAVA LARANJAS.
E EU PENSEI QUE SARAH NÃO IA GOSTAR DISSO.
E EU PENSEI QUE É TARDE DEMAIS AGORA. (TARDE DEMAIS PARA QUE, EU PENSO?)
E EU PENSEI QUE REALMENTE DEVERIA TER VOLTADO AO MÉDICO--
029684 265 1478
CHARLES W. GILMOUR
TOME UM TABLETE QUATRO VEZES AO DIA
Risperidone 1 mg
SEM RECARGA
-- QUANDO O FRASCO JÁ NÃO BALANÇAVA MAIS.

CALIFORNIA
FZZZT
FZZZT
CLICK
CURLY? QUAL O PROBLEMA?
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AÍ FORA?
VOLTE A DORMIR, JILL.
É SÓ UM PENSAMENTO QUE NÃO ME DEIXA DORMIR.
NÃO MAIS DO QUE ISSO.
TEM OUTRAS COISAS QUE PODEMOS FAZER ALÉM DE DORMIR, CÊ SABE?
QUERO DIZER, SE VOCÊ ESTIVER AGITADO.
EU CONFESSO, ESTOU-- INQUIETO.
ALGUMA COISA ESTÁ VINDO.
ALGUÉM QUE NÓS NÃO VAMOS GOSTAR DE VER.


MERDA! A PIRANHA COM METADE DE UM ROSTO? MAZIKEEN?
ELA FINALMENTE VAI DAR SUA CARTADA?
NÃO.
ESTE MEDO TEM UMA TEXTURA DIFERENTE. MAIS GROSSEIRO. MAIS VELHO.
ALGUÉM QUE EU CONHECI MUITO TEMPO ATRÁS, TALVEZ.
BEM, JÁ QUE ESTAMOS ACORDADOS-- E COMO FODER ATÉ NÃO QUERER MAIS NÃO É UMA OPÇÃO--
-- VOU PREPARAR UM CAFÉ.
ENTRE, MULHER.

O LOBO SOB A ÁRVORE

PARTE 1 DE 4

Mike Carey escritor
Peter Gross e Ryan Kelly artistas

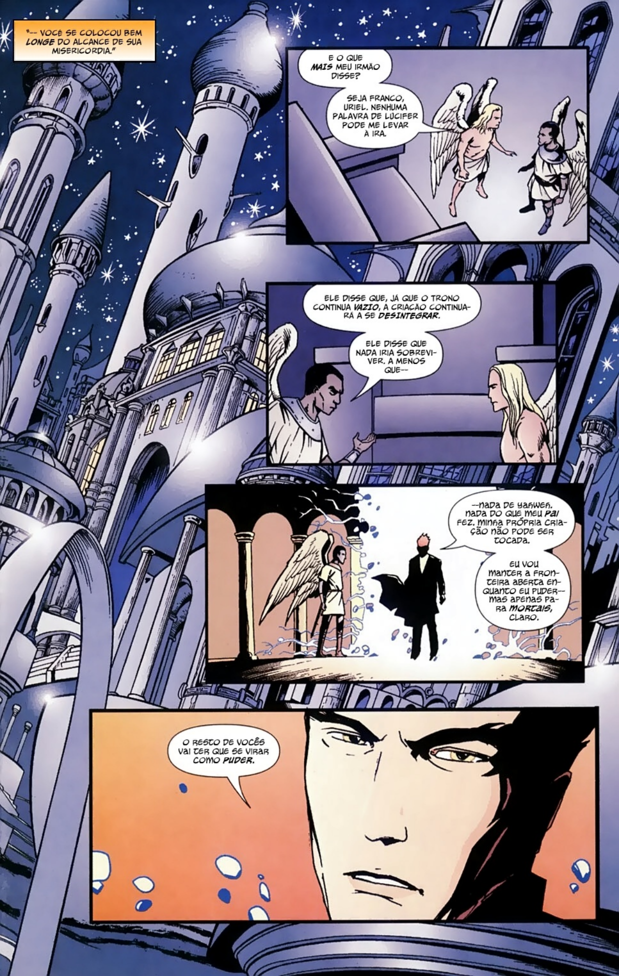
Jared fletcher - letras originais Daniel vozzo - cores e separações Christopher moeller - capista Mariah huehner - editora assistente Shelly Bond - editora

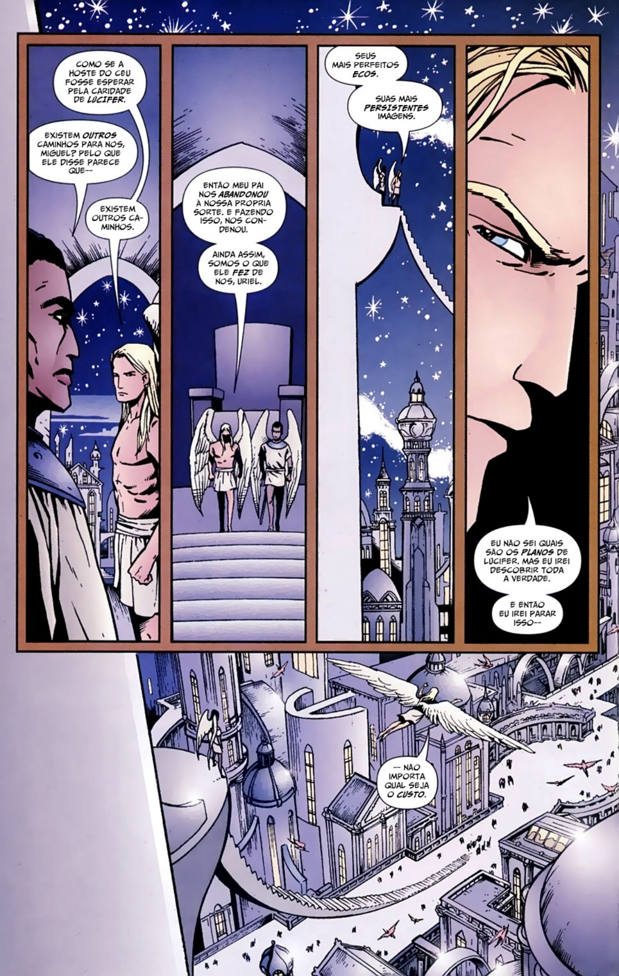
Baseado nos personagens criados por Gaiman, kieth e dringenberg

Carfrangs – tradução albanibr - letras Tche – revisão

AUSTIN. A CORTE DO DISTRITO DO TEXAS OCIDENTAL.
12 DE JUNHO. 10H30 DA MANHÃ.
OBJEÇÃO, MERITÍSSIMO.
AS RESPOSTAS DO MEU CLIENTE DEMONSTRAM NOVAMENTE QUE ELE NÃO ESTÁ APTO A PLEITEAR.
ADVOGADO--
TENDO ISSO EM CONTA, ELE NÃO CONSEGUE ENTENDER DO QUE ESTÁ SENDO ACUSADO.
ADVOGADO, SUA APRESENTAÇÃO PRÉ-JULGAMENTO FOI OUVIDA.
POR FAVOR NÃO TOQUE NOVAMENTE NESTE PONTO. SENHOR GILMOUR, VOCÊ RESPONDERÁ A PERGUNTA.
EU NÃO SEI SE ENTENDI A PERGUNTA. EU NUNCA ENCONTREI DEUS, NA VERDADE.
AINDA ASSIM VOCÊ CONTOU AO DETETIVE KRUEGER QUE DEUS LHE ENCOMENDA MISSÕES--
EU NUNCA O ENCONTREI FACE A FACE.
E QUE LHE OBRIGOU A PEGAR AQUELE MARTELO--
AGORA VOCÊ ESTÁ DIZENDO QUE DE ALGUMA FORMA LHE ENTENDERAM MAL?

DEUS DE ALGUMA FORMA ME MOVEU-- TIPO-- -PARA DENTRO DE OUTRO MUNDO.
ONDE HAVIA ALGO QUE ELE QUERIA QUE FOSSE FEITO.
EU SEMPRE DIZIA A SARAH ANTES DE IR. NA REALIDADE, TENHO ESTADO-- ESTADO PROCURANDO POR ELA PORQUE--
SUA ESPOSA ESTÁ MORTA, SENHOR GILMOUR.
NÃO SENHOR, ELA ESTÁ LÁ FORA AGORA MESMO.
VOCÊ A MATOU. COM DEZESSETE GOLPES DE UM MARTELO.
E O SEU FILHO, ROBERT-- ELE AINDA ESTAVA VIVO NAQUELE MOMENTO.
BOBBY, SEU NOME É BOBBY.
ELE TEVE QUE SENTAR E ASSISTIR, SABENDO QUE ELE SERIA O PROXIMO.
MEMBROS DO JURI, VOCÊS DEVEM SE LEMBRAR DA EVIDÊNCIA DAS IMPRESSÕES DIGITAIS.
AS IMPRESSOES-- IMPRESSOES DE CHARLES GILMOUR, ENCONTRADAS NO CABO DO MARTELO EM TRES LUGARES DIFERENTES. ONDE ELE APERTOU.
E ELE ACERTOU SUA ESPOSA E CONTINUOU ATÉ DEPOIS DE SUA MORTE.
E SEM MOSTRAR PIEDADE. SEM SINAL DE CONSCIENCIA.
VOCÊ FALOU COM ELOQUENCIA SOBRE DEUS E O CÉU, SENHOR GILMOUR.
MAS COM DEUS POR TESTEMUNHA, SE EXISTE UM CÉU--


"-- VOCÊ SE COLOCOU BEM LONGE DO ALCANCE DE SUA MISERICÓRDIA."
E O QUE MAIS MEU IRMÃO DISSE?
SEJA FRANCO, URIEL. NENHUMA PALAVRA DE LÚCIFER PODE ME LEVAR À IRA.
ELE DISSE QUE, JÁ QUE O TRONO CONTINUA VAZIO, A CRIAÇÃO CONTINUARÁ A SE DESINTEGRAR.
ELE DISSE QUE NADA IRIA SOBREVIVER. A MENOS QUE--
--NADA DE YAHWEH. NADA DO QUE MEU PAI FEZ. MINHA PRÓPRIA CRIAÇÃO NÃO PODE SER TOCADA.
EU VOU MANTER A FRONTEIRA ABERTA ENQUANTO EU PUDER-- MAS APENAS PARA MORTAIS, CLARO.
O RESTO DE VOCÊS VAI TER QUE SE VIRAR COMO PUDER.

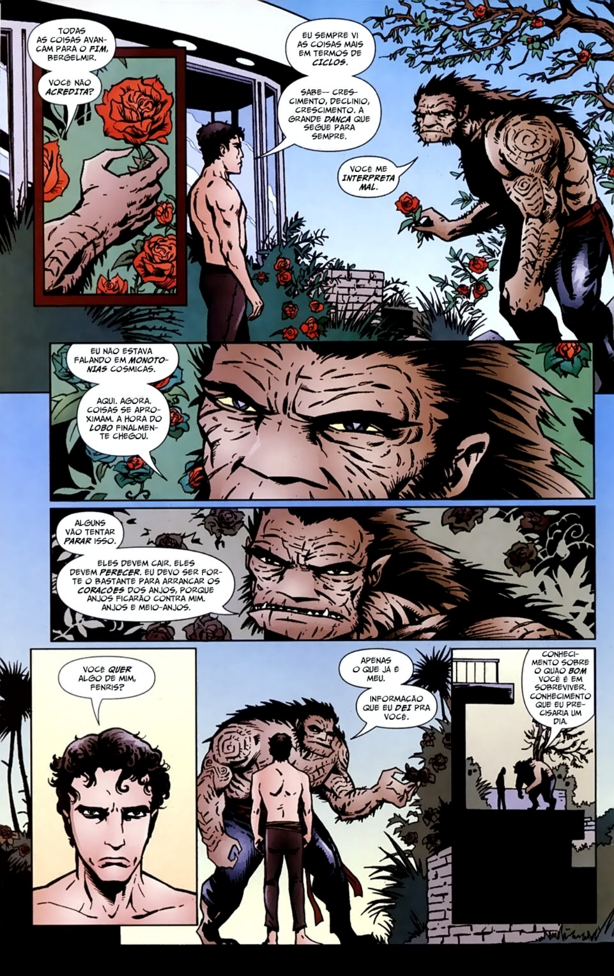


COMO SE A HOSTE DO CEU FOSSE ESPERAR PELA CARIDADE DE LUCIFER.
EXISTEM OUTROS CAMINHOS PARA NOS, MIGUEL? PELO QUE ELE DISSE PARECE QUE--
EXISTEM OUTROS CA-MINHOS.
ENTÃO MEU PAI NOS ABANDONOU À NOSSA PROPRIA SORTE. E FAZENDO ISSO, NOS CON-DENOU.
AINDA ASSIM, SOMOS O QUE ELE FEZ DE NOS, URIEL.
SEUS MAIS PERFEITOS ECOS.
SUAS MAIS PERSISTENTES IMAGENS.
EU NÃO SEI QUAIS SÃO OS PLANOS DE LUCIFER. MAS EU IREI DESCOBRIR TODA A VERDADE.
E ENTÃO EU IREI PARAR ISSO--
-- NÃO IMPORTA QUAL SEJA O CUSTO.

ESTE LUGAR É ALUGADO, SEUS FILHOS DA PUTA!
EU VOU DAR A VOCÊS UMA PEQUENA CHANCE--
--E ENTÃO SE EU AINDA PUDER VÊ-LOS, EU IREI TRANSFORMÁ-LOS EM CARNE PICADA.
ENTÃO, MINHAS OPÇÕES SÃO: RETIRAR SEUS *OLHOS*--
--APAGAR O *SOL*--
--OU *DESARMAR* VOCÊ.
AAAAA!
AGORA, EU VEJO QUE VOCÊ SÓ TEM *UMA* MÃO, MULHER.
SE VOCÊ QUISER *MANTÊ-LA*, CHAME BERGELMIR PARA MIM. EU TENHO QUE *FALAR* COM ELE.
EU JÁ ESTOU *AQUI*, FENRIS.
AH! MEU PRIMO BERGELMIR.
ESTES SÃO MEUS AMIGOS, ABONSAM, E BET JO'GIE-- DEUSES DO *ENGANO*, *RANCOR* E *DESTRUIÇÃO*.

SEJAM MISERICORDIOSOS COM A MULHER, POIS ELA NÃO SABE NADA SOBRE VOCÊS.
EU TENHO SIDO AMIGO DE VOCÊS, DESDE HÁ MUITO TEMPO, EM OUTRAS ÉPOCAS E LUGARES.
E VOCÊ NÃO É ABENÇOADO COM TAIS AMIGOS? TÃO VERDADEIROS. TÃO CONSTANTES.
TÃO CORAJOSOS.
TENHA CUIDADO, FENRIS. VEJA! ELE TECE UMA RUNA.
MAS ATÉ BERGELMIR SABE QUE TODA A MAGIA SE QUEBRA QUANDO ME TOCA. ELE NÃO SERIA TÃO TOLO.
É SÓ UM FEITIÇO PARA ACALMAR, NADA MAIS.
EU NÃO QUERO VIOLÊNCIA AQUI.
QUE OS DEUSES IMPEÇAM ISSO, PRIMO. VAMOS ANDAR NO JARDIM. FALAR DE COISAS PASSADAS.
E SUA MULHER VAI ESPERAR AQUI, COM ABONSAM E BET. ATÉ QUE RETORNEMOS.
EU IREI-- IREI VOLTAR EM BREVE, JILL.
OFEREÇA AOS NOSSOS CONVIDADOS UM VINHO. ELES VIERAM DE UMA LONGA JORNADA.
EU FAREI UM CAFÉ.
UM CAFÉ INSTANTÂNEO.

DEPOIS DO JULGAMENTO DO MARTELO, ELES ME LEVARAM PARA UM LUGAR ONDE PENSARAM QUE NÃO PODERIA ME ENCONTRAR.
ELES ME COLOCARAM ENTRE AS PAREDES.
MEU NOME É CHARLIE GILMOUR.
MINHA DOSAGEM É DE 5 MILIGRAMAS DE CLOZAPINA QUATRO VEZES AO DIA E 10 MILIGRAMAS DE VALPROATO TRÊS VEZES AO DIA.
É SÓ ISSO.
NO MUNDO REAL, USO RISPERIDONA.
CLARO. CHARLIE. SO TOME AS MALDITAS PILULAS, OK?
UMA POR VEZ EU TENHO QUE ME ASSEGURAR QUE VAI TOMA-LAS.
NOS TEMOS QUE TOMAR UMA PILULA DE CADA VEZ AQUI. E TEMOS QUE DEMONSTRAR.
AS CAMERAS RANGEM UM POUCO QUANDO SE MOVEM. BEM NO ALTO DA PAREDE ONDE NÃO PODEMOS ALCANCAR.
E ENTRE AS PAREDES--
-- ESTÁ TUDO QUIETO AGORA.
UM SILÊNCIO QUE SE ESTENDE MAIS E MAIS. FEITO DE CHUMBO.
ALGUMA COISA ESTÁ VINDO.

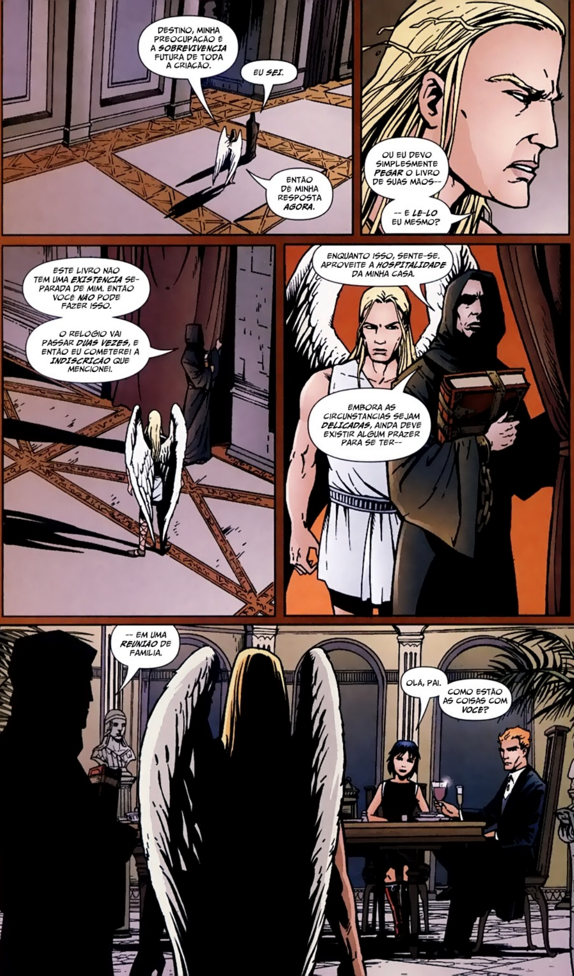

TODAS AS COISAS AVANÇAM PARA O FIM, BERGELMIR.
VOCÊ NÃO ACREDITA?
EU SEMPRE VI AS COISAS MAIS EM TERMOS DE CICLOS.
SABE-- CRESCIMENTO, DECLINIO, CRESCIMENTO. A GRANDE DANÇA QUE SEGUE PARA SEMPRE.
VOCÊ ME INTERPRETA MAL.
EU NÃO ESTAVA FALANDO EM MONOTONIAS COSMICAS.
AQUI. AGORA. COISAS SE APROXIMAM. A HORA DO LOBO FINALMENTE CHEGOU.
ALGUNS VÃO TENTAR PARAR ISSO.
ELES DEVEM CAIR. ELES DEVEM PERECER. EU DEVO SER FORTE O BASTANTE PARA ARRANCAR OS CORAÇÕES DOS ANJOS, PORQUE ANJOS FICARÃO CONTRA MIM. ANJOS E MEIO-ANJOS.
VOCÊ QUER ALGO DE MIM, FENRIS?
APENAS O QUE JÁ É MEU.
INFORMAÇÃO QUE EU DEI PRA VOCÊ.
CONHECIMENTO SOBRE O QUÃO BOM VOCÊ É EM SOBREVIVER. CONHECIMENTO QUE EU PRECISARIA UM DIA.

NOVECENTOS ANOS ATRÁS, EU OFERECI UM BANQUETE.
PARA ANTIGOS INIMIGOS, PRINCIPALMENTE. PARA MOSTRAR QUE EU NÃO TINHA QUALQUER RANCOR CONTRA ELES.
É, EU ME LEMBRO DAQUELE DIA.
AH, MAS EU NÃO. EU SOU FENRIS. O LOBO QUE DEVORA, E NADA ESCAPA DO MEU TOQUE.
QUANDO NÃO EXISTIR MAIS NADA PARA DESTRUIR, EU TEREI QUE ACABAR COMIGO MESMO.
ESSAS SOBRAS NA MESA-- EU PENSEI QUE ELE ERA UM DELES, MAS EU ESTAVA ERRADO.
DIGA-ME SEUS NOMES. AQUELES QUE COMERAM MEU PÃO E MINHA CARNE. E EU DEIXAREI SUA MULHER VIVER, E ENTÃO VOCÊ PODERÁ FAZER USO DELA ATÉ O MUNDO CAIR.
ELE TEM OS NOMES.
ELE SINALIZA PARA QUE VAMOS EMBORA.
SIM, CLARO. EM UM MINUTO.

ELA ESTÁ VIVA, NÃO? PRATA VIVA?
QUANDO VOCÊ TRANSA COM ELE, ALGUMA VEZ ELE FEZ--
TIRE SUAS PATAS DE MIM!
VÁ FAZER SUAS MERDAS COM OUTRA!
UFFF
BET JO'GIE. DEIXE ISSO PARA UMA HORA OPORTUNA. NÓS TEMOS QUE IR E CONFERIR NOSSA OUTRA CARGA.
VOCÊ JÁ ESTEVE GRAVIDA, NÃO É MESMO, DOCINHO?
E VOCÊ O TIROU FORA.
BEM, BOM TRABALHO. COPULAÇÃO COM VOCÊ SÓ NA PRÓXIMA GERAÇÃO.
PREGUE ELES NO ÚTERO, OU ESTRANGULE ELES NO BERÇO. É TUDO IGUAL.
EXCETO SE FOREM GÊMEOS. E VOCÊ SÓ TERÁ UM DELES.
DIVIRTA-SE.

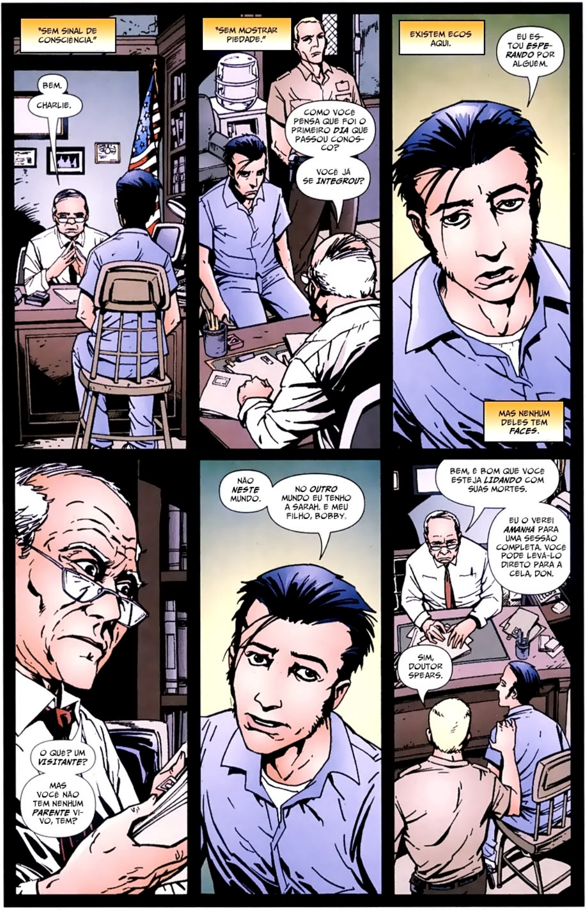
JARDIM DO DESTINO.
SE EU TENTAR ALCANÇAR SUA PORTA RECORRENDO POR ESSES CAMINHOS, FICAREI AQUI POR UM BOM TEMPO.
PRENSAS DO TEMPO, EU PEÇO RESPEITOSAMENTE--
ENTRE, MIGUEL DEMIURGUS.
VOCÊ É BEM-VINDO AQUI.

E INEVITÁVEL, DESTINO DOS PERPÉTUOS?
COMO TODAS AS COISAS
SUA VINDA AQUI NESTE MOMENTO FORMA PARTE DO ESQUEMA DAS COISAS. E ESSE ESQUEMA É COMO UM LIVRO ABERTO.
É POR ISSO QUE EU ESTOU AQUI. COMO VOCÊ SEM DÚVIDA JÁ DEVE SABER.
VOCÊ DESEJA PULAR ALGUMAS PARTES DO LIVRO, MIGUEL DEMIURGUS. EU DEVO RECUSAR-LHE ISSO. MAS NÃO TEMA. SUA JORNADA NÃO FOI PERDIDA.
NÃO FOI PERDIDA? EU NÃO ENTENDO--
POR ALGUMA COISA QUE EU LHE DISSER, EU IREI ACIDENTALMENTE TRANSMITIR A VOCÊ MAIS INFORMAÇÃO DO QUE INTENCIONAVA.
POR FAVOR, MEUS OUTROS CONVIDADOS ESTÃO COMEÇANDO A SUSPEITAR QUE MINHA AUSÊNCIA ESCONDE SINISTRAS IMPLICAÇÕES.

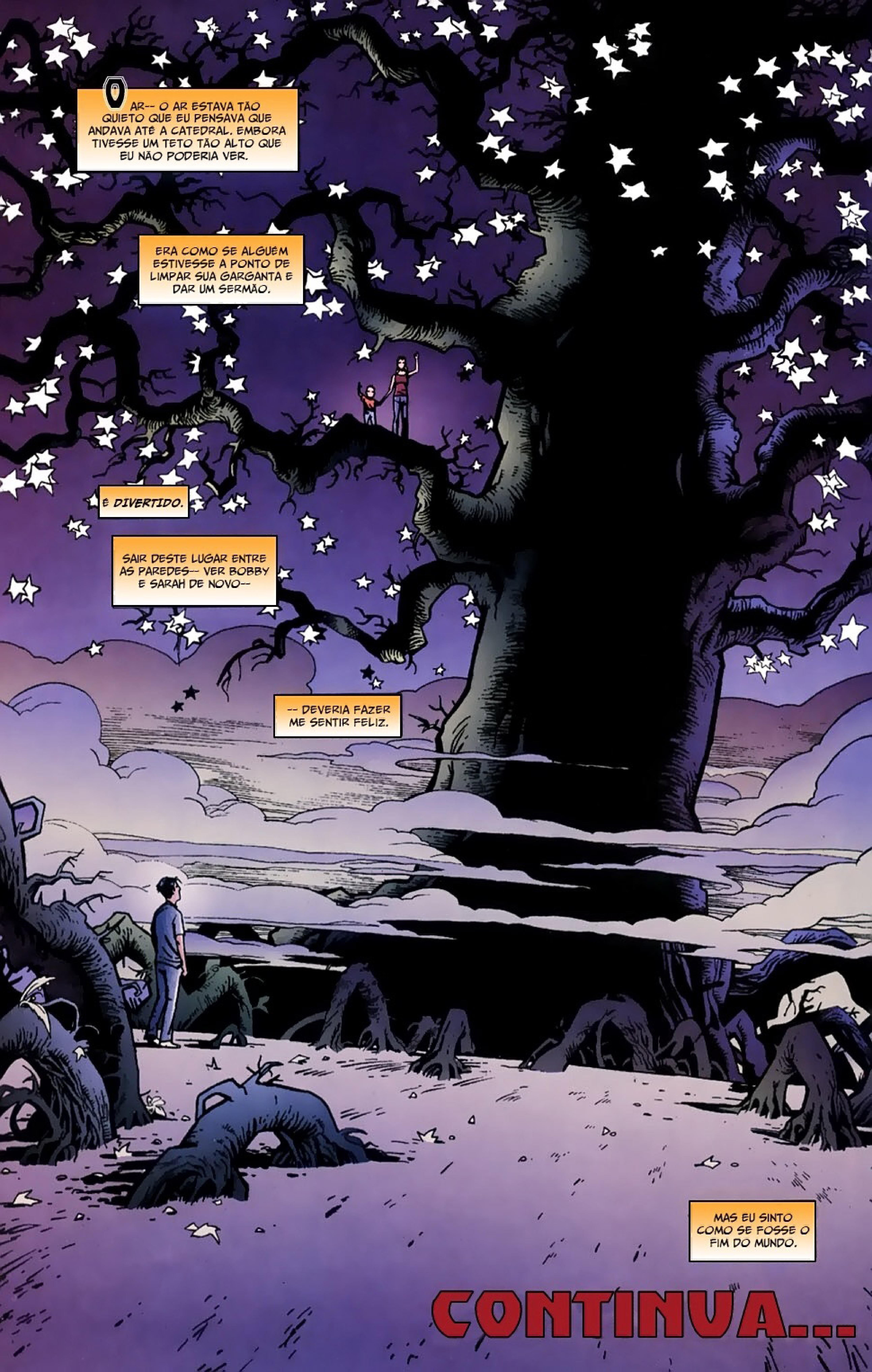


DESTINO, MINHA PREOCUPAÇÃO É A SOBREVIVÊNCIA FUTURA DE TODA A CRIAÇÃO.
EU SEI.
ENTÃO DÊ MINHA RESPOSTA AGORA.
OU EU DEVO SIMPLESMENTE PEGAR O LIVRO DE SUAS MÃOS--
-- E LÊ-LO EU MESMO?
ESTE LIVRO NÃO TEM UMA EXISTÊNCIA SEPARADA DE MIM. ENTÃO VOCÊ NÃO PODE FAZER ISSO.
O RELÓGIO VAI PASSAR DUAS VEZES, E ENTÃO EU COMETEREI A INDISCRIÇÃO QUE MENCIONEI.
ENQUANTO ISSO, SENTE-SE. APROVEITE A HOSPITALIDADE DA MINHA CASA.
EMBORA AS CIRCUNSTÂNCIAS SEJAM DELICADAS, AINDA DEVE EXISTIR ALGUM PRAZER PARA SE TER--
-- EM UMA REUNIÃO DE FAMÍLIA.
OLÁ, PAI.
COMO ESTÃO AS COISAS COM VOCÊ?

LUCIFER.
MIGUEL.
SUA PRESENÇA NÃO É BEM-VINDA.
VOCÊ JÁ ESTABELECEU SUA POSIÇÃO. VOCÊ VAI FICAR DE BRAÇOS CRUZADOS EM SEU PORTAL E NOS AS-SISTE CAIR.
ENTÃO CLARAMENTE VOCÊ NÃO TEM INTERESSE EM POSSÍVEIS SOLUÇÕES.
É POR ISSO QUE VOCÊ ESTÁ AQUI? PROCURANDO POR RES-POSTAS?
CLARO. E EU NÃO SEREI IMPEDIDO OU ENGANADO POR VOCÊ!
PAI, VOCÊ ENTENDEU ERRADO.
LUCIFER NÃO ESTÁ AQUI PARA PARAR VOCÊ OU PARA SABOTÁ-LO. ELE ESTÁ--
ELAINE BELLOC, VOCÊ NÃO O CONHECE.
SE O CONHECESSE, VOCÊ TERIA CAUTELA.
ELE ESTÁ AQUI PORQUE ELE FOI CONVI-DADO. COMO EU.
É MELHOR VOCÊ SE SENTAR.


"SEM SINAL DE CONSCIÊNCIA."
BEM.
CHARLIE.
"SEM MOSTRAR PIEDADE."
COMO VOCÊ PENSA QUE FOI O PRIMEIRO DIA QUE PASSOU CONOSCO?
VOCÊ JÁ SE INTEGROU?
EXISTEM ECOS AQUI.
EU ESTOU ESPERANDO POR ALGUÉM.
MAS NENHUM DELES TEM FACES.
O QUÊ? UM VISITANTE?
MAS VOCÊ NÃO TEM NENHUM PARENTE VIVO, TEM?
NÃO NESTE MUNDO.
NO OUTRO MUNDO EU TENHO A SARAH. E MEU FILHO, BOBBY.
BEM, É BOM QUE VOCÊ ESTEJA LIDANDO COM SUAS MORTES.
EU O VEREI AMANHÃ PARA UMA SESSÃO COMPLETA. VOCÊ PODE LEVÁ-LO DIRETO PARA A CELA, DON.
SIM, DOUTOR SPEARS.

EU LI SOBRE VOCÊ, GILMOUR. SOBRE COMO VOCÊ MATOU SEU FILHO E TUDO MAIS.
PERDI MEU ÚNICO FILHO UM ANO ATRÁS. LEUCEMIA. SE VOCÊ SAIR DA LINHA, EU IREI QUEBRAR VOCÊ E RIR ENQUANTO FAÇO ISSO.
O HOMEM COM AS PLUMAS, ELE ESTÁ--?
PLUMA, CERTO.
NÃO ME IRRITE.
UM SE-GURO. DOZE-ZERO-DOIS.
DURMA BEM, GILMOUR.
RATCH-TCHIK


AR-- O AR ESTAVA TÃO QUIETO QUE EU PENSAVA QUE ANDAVA ATÉ A CATEDRAL. EMBORA TIVESSE UM TETO TÃO ALTO QUE EU NÃO PODERIA VER.
ERA COMO SE ALGUÉM ESTIVESSE A PONTO DE LIMPAR SUA GARGANTA E DAR UM SERMÃO.
É *DIVERTIDO*.
SAIR DESTE LUGAR ENTRE AS PAREDES-- VER BOBBY E SARAH DE NOVO--
-- DEVERIA FAZER ME SENTIR FELIZ.
MAS EU SINTO COMO SE FOSSE O FIM DO MUNDO.
CONTINUA...